

Terminal SIP 53i

Manual de Instalación

41-001157-04
Rev 00

Acuerdo de Licencia de Software

Aastra Telecom Inc., en lo sucesivo denominado como "Vendedor", garantiza al cliente una licencia de uso restrictivo, personal, en todo el mundo, intransferible, no sublicenciable, y no exclusivo, para usar el Software, en forma de objeto, incluido en equipo, para el que el software ha sido desarrollado. Este producto puede integrar programas, licenciados para Aastra por otros fabricantes, para su distribución bajo los términos de este acuerdo . Estos programas son confidenciales y propietarios, y están protegidos como tal, según la ley de propiedad intelectual, como trabajos inéditos y según tratados internacionales en el grado más alto conforme a la ley aplicable de la jurisdicción del cliente. Además, estos programas confidenciales y propietarios, son trabajos realizados conforme a las exigencias de la Sección 401 de título 17 del Código de los Estados Unidos. El cliente no podrá revelar, a ningún tercero, tales programas confidenciales y propietarios e información, y no exportará el Software autorizado a ningún país que no esté conforme a leyes de los Estados Unidos de exportación y restricciones.

El cliente se compromete a no realizar ningún proceso de ingeniería inversa, descompilar, desmontar o mostrar el Software alojado, en forma de código de abierto. El cliente no modificará, copiará, reproducirá, distribuirá, transcribirá, traducirá o reducirá a formato electrónico o lenguaje qué pudiera ser explotado por una máquina, sacará el código original sin el expreso consentimiento por escrito del Vendedor y sus Proveedores, o diseminará o revelará de cualquier manera el Software a terceros. Todo el Software incluido bajo los términos de este acuerdo (sean o no partes del firmware), incluyendo todas las copias relacionadas, son y serán propiedad del Vendedor y de sus Proveedores y están sujetos a los términos y condiciones de este acuerdo. Derechos reservados.

El uso de este software, por parte del cliente, será un reflejo del acuerdo del Cliente para cumplir con los términos y condiciones contenidas en este acuerdo. La eliminación o modificación de marcas registradas, menciones de propiedad intelectual, logos, etc., o el empleo del Software sobre cualquier equipo distinto al adquirido, o cualquier otra infracción de este Acuerdo, terminarán de forma automática esta licencia. Si este Acuerdo finalizara por alguna infracción, el Cliente interrumpirá de forma inmediata, su utilización y destruirá o devolverá al Vendedor, todo el software autorizado y cualquier información confidencial o propietaria del Vendedor. En ningún caso el Vendedor o sus proveedores o licenciadores estarán obligados por cualquier daño o perjuicio (incluyendo sin restricción, daños y perjuicios por la pérdida de ganancias de negocio, la interrupción de negocio, la pérdida de información de negocio, cualquier otra pérdida monetaria, o daños y perjuicios consiguientes) ocasionados por el uso o incapacidad de usar el software, incluso si el Vendedor ha sido informado de la posibilidad de tales daños y perjuicios.

Contenido

Introducción

!Enhorabuena por la compra del terminal53i! El teléfono 53i permite comunicarse a través de la red IP, haciendo posible la realización y recepción de llamadas, del mismo modo que un teléfono convencional de gama alta. Esta versión del teléfono 53i soporta el protocolo SIP.

Prestaciones del teléfono

- Pantalla LCD de 3 líneas
- 6 teclas situadas en la parte superior: teclas programables (con hasta 6 funciones diferentes)
- 3 líneas de llamada con LEDs de estado
- Soporta hasta 9 líneas de llamada
- Altavoz full-dúplex para llamadas en manos libres
- Soporte de auriculares (conector modular)
- Switch de dos puertos 10/100 Ethernet integrados para compartir la conexión de datos con su ordenador
- Soporta alimentación a través de la línea (basada en el estándar 802.3af) eliminando adaptadores de corriente.
- Adaptador de corriente (incluido)
- Campos de estado de ocupación*
- Activar buscapersonas*

*Prestación disponible en función del sistema telefónico o proveedor de servicios.

Requisitos

- Una centralita IP basada en protocolo SIP instalada en la red con una cuenta creada para el teléfono 53i.
- Acceso a un servidor de Trivial File Transfer Protocol (TFTP), File Transfer Protocol (FTP), Hypertext Transfer Protocol (HTTP) Servidor, o Hyper Text Transfer Protocol sobre Secure Sockets Layer (SSL) (HTTPS).
- LAN .
- Cable paralelo categoría 5/5e.
- Alimentación a través del cableado Ethernet (PoE) mediante inyector de alimentación (accesorio opcional – solamente necesario si la red de área local no proporciona alimentación a través del cableado o si no usas el adaptador de corriente incluido con el teléfono IP).

Acerca de este manual

Este manual describe como configurar físicamente su nuevo 53i. Es posible que alguna de las prestaciones indicadas, no estén habilitadas de manera predeterminada y algunas podrían depender de su sistema telefónico o proveedor de servicios. Contacte con su administrador si tiene alguna pregunta sobre qué prestaciones y servicios están disponibles en su sistema. Este manual es un complemento de los Manuales de Administrador ***de los terminales SIP Aastra 53i, 55i, 57i, 57i CT*** y del ***Manual de Usuario del Modelo Aastra 53i***.

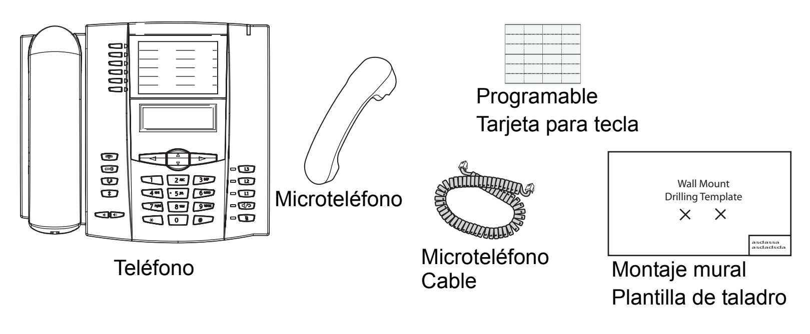
El manual de Administrador de los terminales Aastra 53i, 55i, 57i, 57i CT – está diseñado para administradores de red, administradores de sistemas, desarrolladores y partners que necesiten información sobre la instalación de este producto en una red IP.

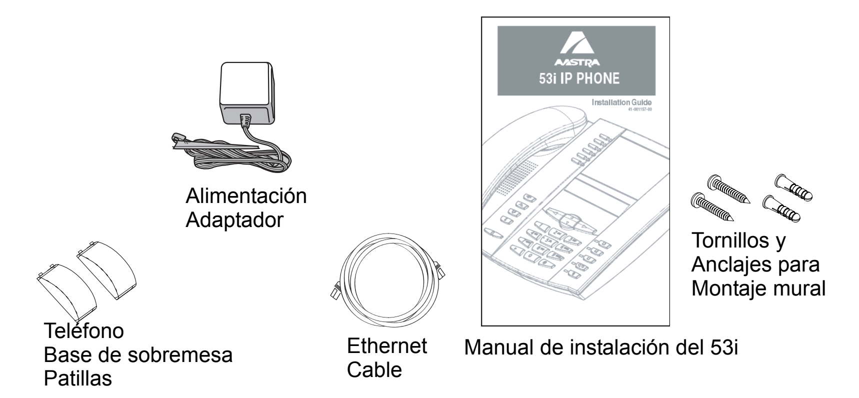
El manual de usuario del teléfono Aastra 57i 53i – explica las prestaciones del teléfono IP, más utilizadas por el usuario.

Estos manuales, junto las notas sobre las diferentes versiones, actualizaciones, etc. pueden ser descargadas desde nuestra página web http://www.aastra.ch/docfinder/

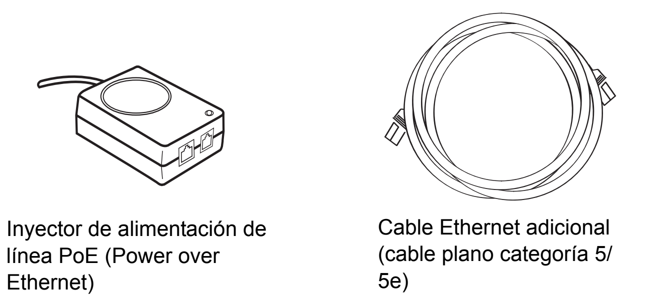
Elementos del Teléfono

Al desembalar el teléfono, debería asegurarse que están incluidos los siguientes elementos. Si hay algún elemento que no está incluido, contacte con el suministrador de su teléfono.





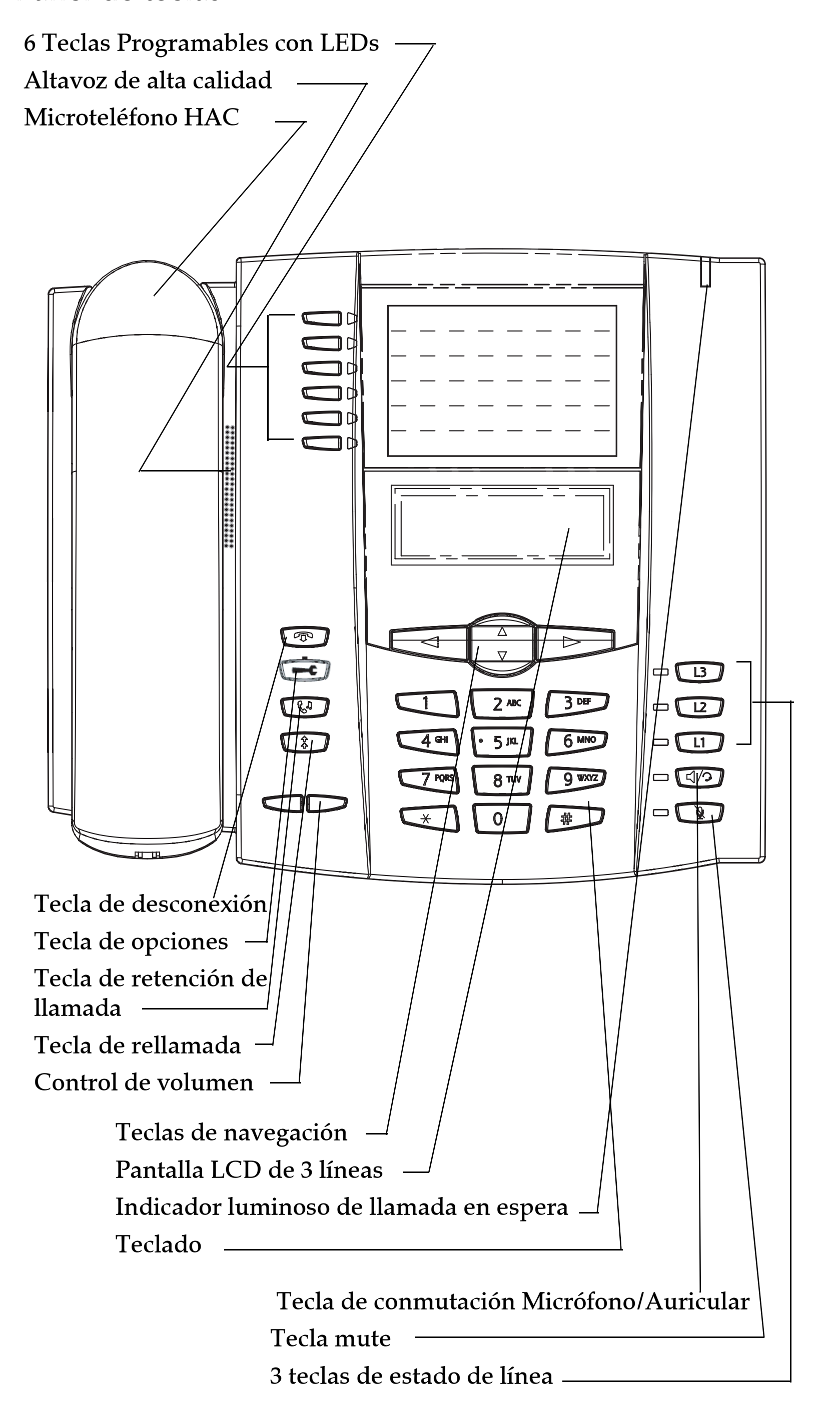
Accesorios opcionales (No incluidos))



Un inyector PoE (Power over Ethernet) proporciona 48v de tensión a través de 53i los pines 4 & 5 y 7 & 8 del Cable Ethernet.

⚠ **Atención:** : No usar este inyector de alimentación de línea PoE para alimentar otros dispositivos.

Panel de teclas



Descripción de las teclas

Teclas	Descripción de las teclas
	Tecla de desconexión - Finaliza una llamada activa. La tecla de desconexión también permite abandonar una lista abierta, como la lista de opciones, sin realizar ningún cambio.
	Tecla de opciones - Acceso a opciones de personalización del teléfono.. Es posible que su administrador de sistemas, ya haya personalizado algunos parámetros. Consulte con su administrador de sistemas antes de modificar cualquier opción reservada para los administradores de sistemas.
	Tecla de retención de llamada - Permite retener una llamada activa. Para recuperar la llamada activa, pulse la tecla de estado de línea situada al lado del led que está parpadeando
	Tecla de rellamada - Permite la rellamada de los últimos 100 números marcados. Pulsando la tecla de Rellamada 2 veces simultáneamente llamas al último numero marcado.
	Tecla de volumen - Permite ajustar el volumen del microteléfono, auricular, timbre y manos libres. Consulte "Ajuste del volumen" en la página 20 para obtener información adicional.
L3 L2 L1	**Tecla visual de línea/llamada** - Conecta a una línea o llamada. El teléfono Aastra IP 53i permite hasta 3 teclas de línea.
	Tecla Manos libres - Activa el Manos libres para hacer y recibir llamadas sin necesidad de descolgar el microteléfono. Cuando la opción de modo audio está activada, esta tecla se utiliza para conmutar entre un auricular y el altavoz para manos libres. Consulte"Personalización del teléfono" página 15para obtener información adicional.
	Al pulsar **e** se silencia el micrófono, de forma que el usuario remoto no podrá oírle (el indicador luminoso parpadeará cuando la función mute esté activada).

Teclas	Descripción de las teclas
	Teclas de Navegación -Pulsando las teclas de flecha ARRIBA y ABAJO se muestran diferentes mensajes de estado y de texto en la pantalla LCD (si hay más de 1 línea de mensajes de estado/texto). Estas teclas le permiten, además, navegar a través de las opciones de los diferentes menús, como por ejemplo la lista de opciones. Pulsando las teclas de flecha IZQUIERDA Y DERECHA se muestra la información acerca de las diferentes líneas/llamadas. Dentro de la Lista de Opciones, estas teclas permiten salir o aceptar la opción actual. Al editar las entradas de la pantalla, pulsando la tecla de flecha IZQUIERDA borra el carácter a la izquierda; pulsando la tecla de flecha DERECHA se selecciona la opción.
	• **Teclas programables** - 6 teclas situadas en la parte superior: teclas programables (con hasta 6 funciones diferentes) Las siguientes funciones son las predeterminadas para las teclas programables del telefono IP 53i: **1 - GUARDAR** Permite guardar números y/o nombres en la Agenda. Usando esta tecla, se introduce el número, nombre, y línea (o tecla de marcación rápida) para grabarlo in la Agenda. **2 - BORRAR** Permite borrar registros de la Agenda y la lista de Llamadas. (Entre en la Agenda o la lista de llamadas y seleccione un registro, a continuación pulse dos veces para borrar la entrada seleccionada). **3 - AGENDA** Permite almacenar hasta 200 nombres y números de teléfonos (en orden alfabético). **4 - LISTA DE LLAMADAS** Acceso a las últimas 200 llamadas recibidas. **5 - TRANSFERENCIA** transfiere la llamada activa a otro número. **6 - CONFERENCIA** inicia una conferencia con la llamada que está activa. **Nota:** Para más información sobre las teclas de programación 3, 4, y 5 para realizar funciones especificas, ver el ***Manual de Usuario del Modelo Aastra 53i***.

*Ver el Manual de Usuario del Modelo Aastra 53i para más información acerca de cada una de estas teclas.

Instalación y configuración

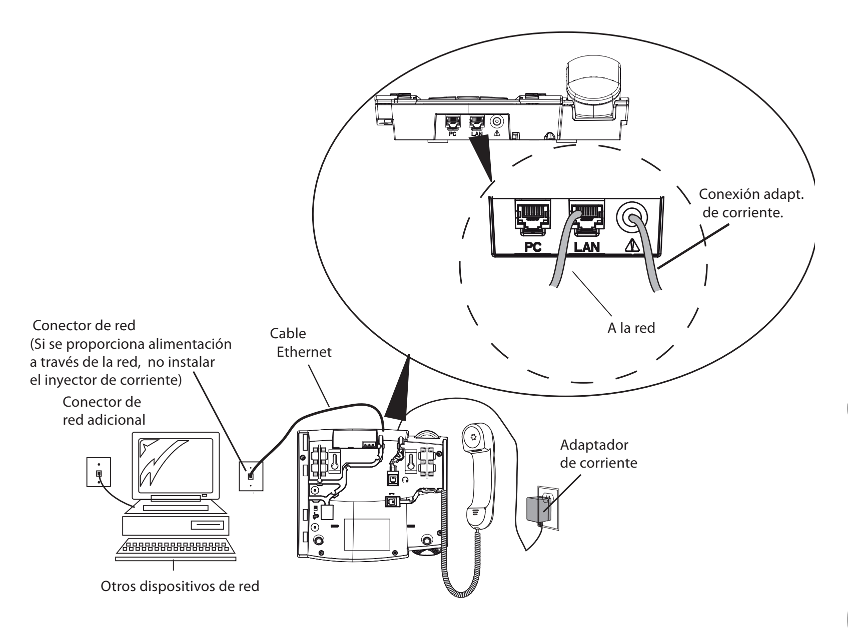
El 53i puede configurarse para compartir la conexión con otro dispositivo de red. La alimentación puede ser proporcionada mediante un adaptador de corriente compatible con el estándar 802.3af o a través de un inyector de alimentación PoE (accesorio opcional). Si su administrador de sistemas ya ha configurado el teléfono, por favor consulte el ***53imanual de usuario del teléfono 53i*** para obtener más información sobre el manejo del terminal o póngase en contacto con su administrador de sistemas.

Conexión a la red directa o compartida

El teléfono puede ser conectado directamente a una tomaethernet o de forma compartida, conectando su ordenador u otro dispositivo al teléfono y éste a la red.

Conexión directa a la red

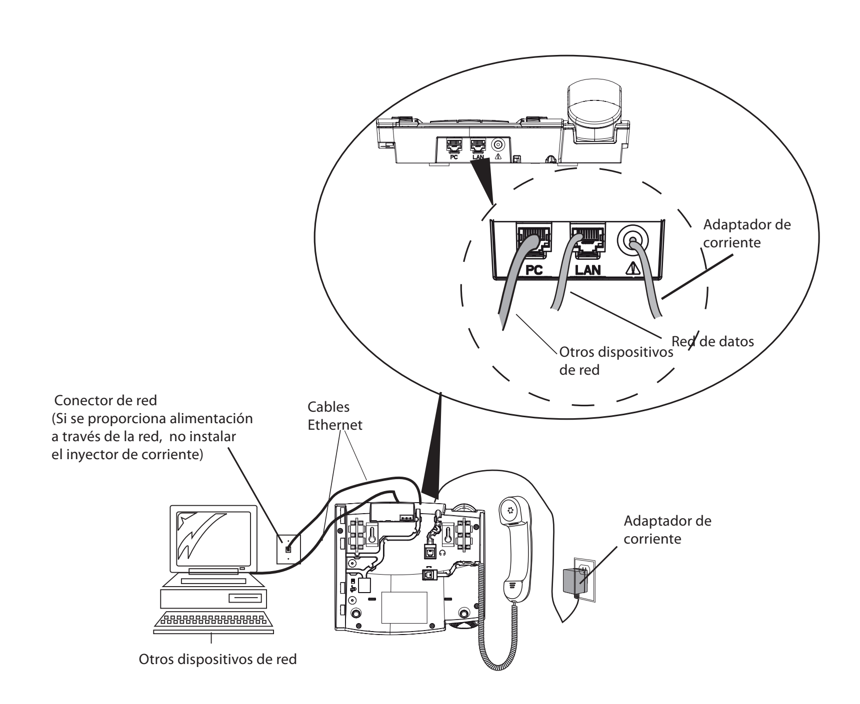
Debajo del terminal existe un switch Ethernet 10/100 Mbps de dos puertos. El puerto marcado con el símbolo **LAN** se utiliza para conectar el terminal a la red, así como para proporcionar la alimentación del teléfono (si es necesaria). Consulte "Conexión a la red y alimentación" página 9para obtener información adicional.



Instalación y configuración

Conexión de red compartida

Para conectar un dispositivo de red (como un ordenador) al teléfono, conecte un cable ethernet en el puerto de red situado debajo del teléfono, que está marcado con el símbolo;. A continuación conecte el otro extremo del cable, al equipo con el que compartirá la conexión. Para ello será necesario un cable de red adicional.



Note: El conector marcado con el símbolo ; PC53i no proporciona alimentación a otros dispositivos de la red Todos los cables ethernet empleados, deben ser cables planos categoría 5/5e, como el suministrado con su teléfono

Conexión a la red y alimentación

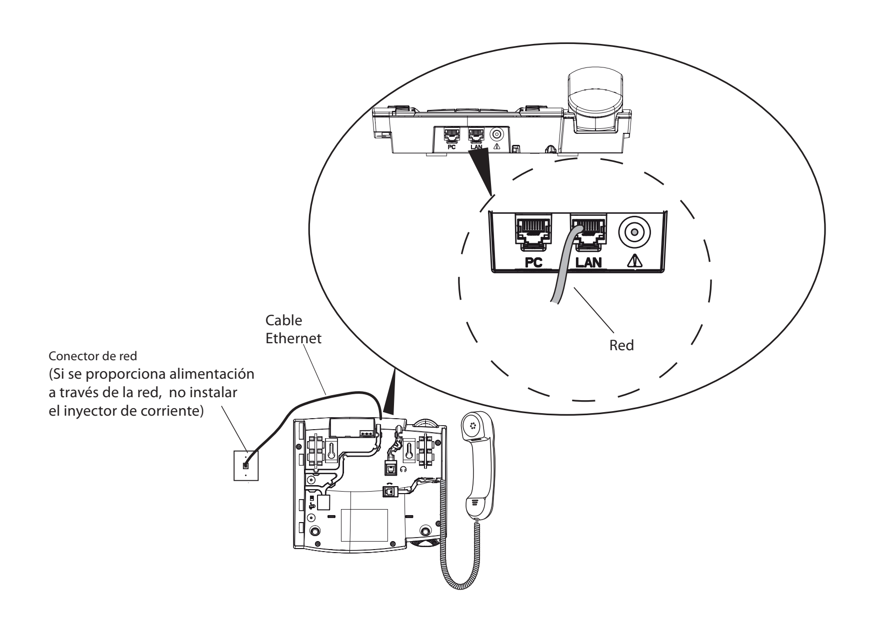
Adaptador de corriente

Utilice el adaptador de corriente, proporcionado por su administrador de sistemas y conecte su teléfono a la red eléctrica.

Alimentación a través de la línea

Si su red es compatible con el estándar 802.3af, su terminal puede ser alimentado a través de la línea

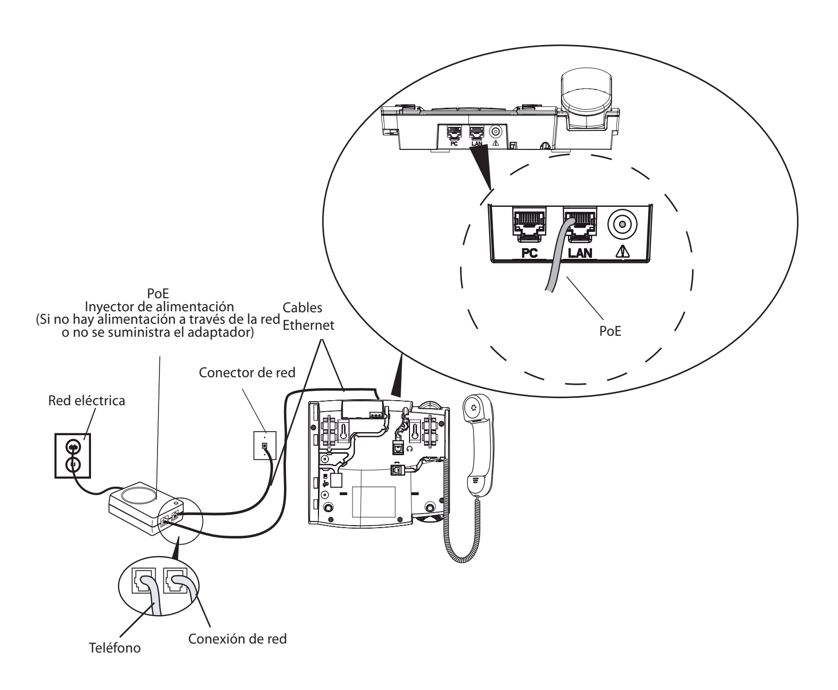
1. Conecte el cable ethernet (proporcionado con su teléfono) en el puerto de red, situado debajo del terminal, que está marcado con el símbolo **l**.
2. Conecte el otro extremo del cable ethernet, a la toma de red situada, normalmente en la pared.



Alimentador de línea no incluido

Si su red no es compatible con el estándar 802.3af, será necesario el uso del adaptador de corriente (suministrado con su teléfono) o un alimentador de línea PoE (accesorio opcional)

1. Conecte el cable ethernet (suministrado con el teléfono) en el puerto de red, situado debajo del terminal, que está marcado con el símbolo **I**.
2. Conecte el otro extremo del cable ethernet, en la toma de red del alimentador de línea PoE, tal y como se indica en la figura de abajo.
3. Conecte un cable ethernet adicional en el otro puerto de red del alimentador de línea PoE, tal y como se indica en la figura de abajo.
4. Conecte el otro extremo del cable ethernet, a la toma de red situada, normalmente en la pared.
5. Conecte el alimentador de línea PoE a la red eléctrica.

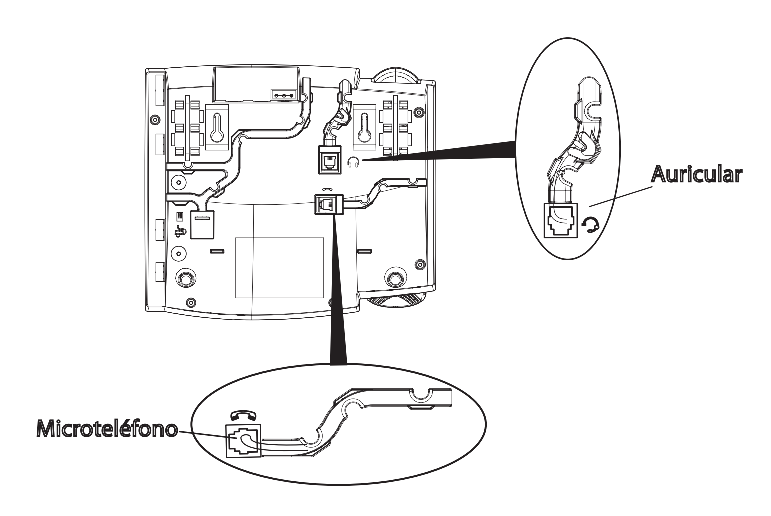


Note: Es recomendable que conecte la alimentación a un SAI. Todos los cables ethernet utilizados deben ser cables planos categoría 5/5e, similares al suministrado con el teléfono.

Conexión del microteléfono o de un auricular

Microteléfono

Sitúe el teléfono boca abajo y localiceel conector del microteléfono marcado con el símbolo . Inserte uno de los extremos del cabledel microteléfono, en el conector mencionado anteriormente, hasta escuchar o sentir un clic. A continuación lleve el cable a través de la guía, tal y como se muestra en la siguiente ilustración. Conecte el microteléfono al otro extremo del cable.



Auriculares (Dispositivo opcional)

Coloque el teléfono boca abajo y localice el conector para auriculares marcado con el símbolo . Inserte el cable del auricular hasta escuchar o sentir un clic. A continuación lleve el cable a través de la guía, tal y como se muestra en la siguiente ilustración.

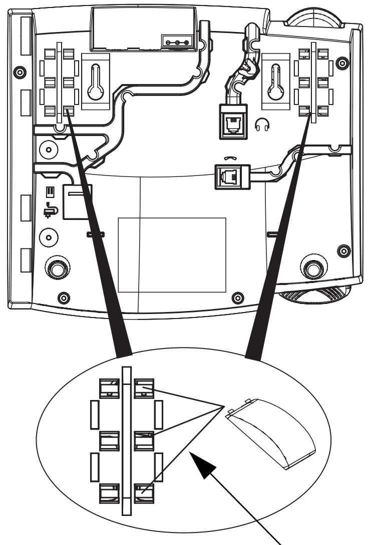
Instalación mural o de sobremesa

Instalación de sobremesa

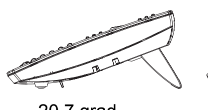
La instalación de escritorio del teléfono IP 53i consiste en añadir dos patillas en la parte posterior, cerca de las esquinas superiores. Es posible personalizar la vista del teléfono con hasta 4 ángulos de visión diferentes.

Introduzca cada patilla insertando las pestañas existentes en las mismas dentro de los huecos ubicados debajo del terminal. Existen tres pares de huecos para las patillas en cada esquina del teléfono; cada patilla utiliza dos pares (1 y 2, o 2 y 3) proporcionando dos posiciones a las patillas para obtener ángulos de visión del teléfono diferentes. Además, las patillas pueden colocarse al revés ofreciendo dos ángulos de visión adicionales.

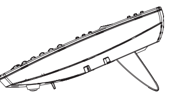
Para un mayor ángulo de visión, use la segunda posición comenzando por arriba. Para un menor ángulo de visión, use la primera y la segunda posición comenzando por arriba. A continuación presione la base hacia adelante hasta que la base encaje perfectamente.



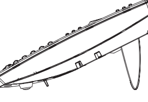
Tres ubicaciones de los huecos para las patillas
para regular la altura
del teléfono de escritorio.



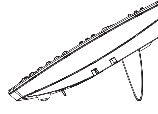
20,7 grad.
Ángulo de inclinación



23.3 grad.
Ángulo de inclinación



26,6 grad.
Ángulo de inclinación



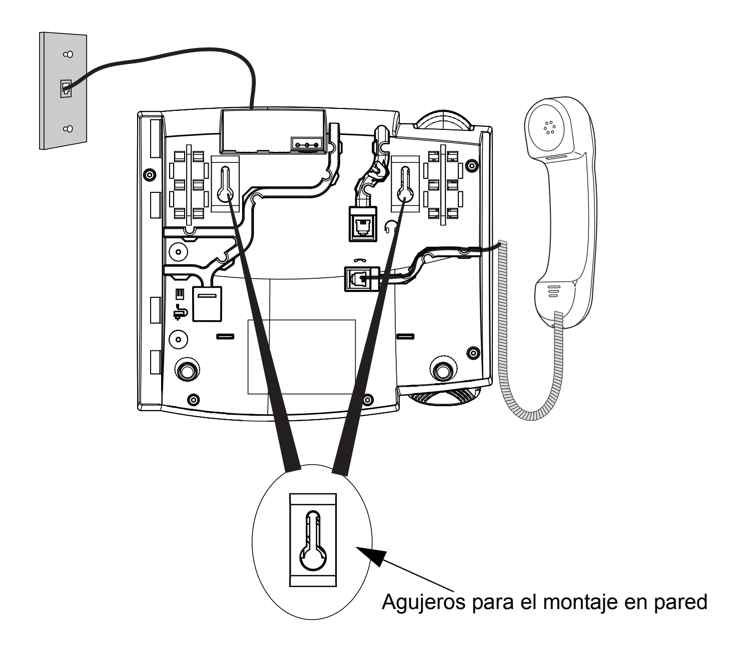
30,9 grad.
Ángulo de inclinación

4 ángulos de visión en total

Montaje mural

El teléfono IP 53i tiene dos agujeros en la parte posterior para su instalación mural. Utilizando la plantilla de taladro proporcionada con el teléfono, localice y marque la posición de los tornillos de montaje en la pared. Dependiendo del tipo de pared, es posible que se necesite utilizar anclajes de pared. Tanto los tornillos como los anclajes de pared están incluidos con el teléfono.

Sitúe los agujeros para el montaje del teléfono sobre las cabezas de los tornillos situados en la pared y desplace el teléfono hacia abajo hasta su fijación.

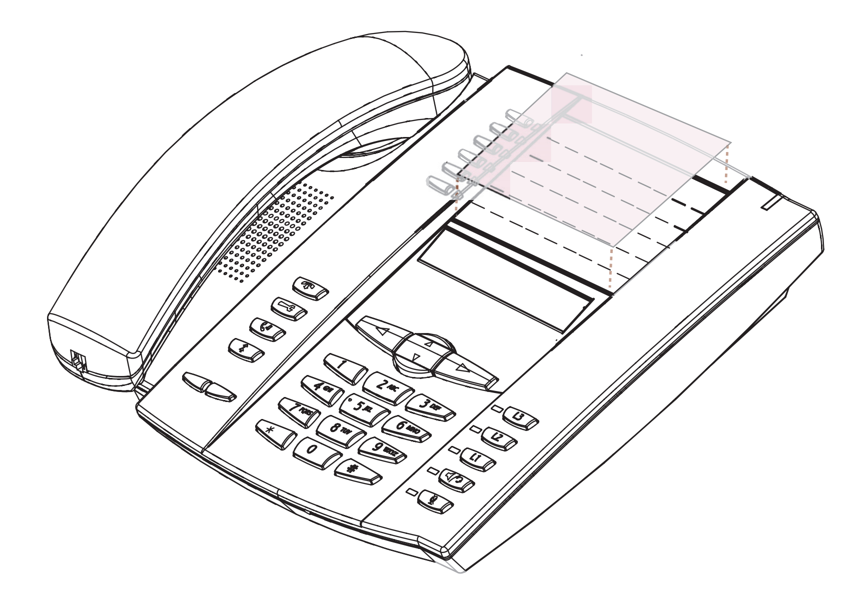


Note: Usted debe comprar un pequeño cable Ethernet a su proveedor local para la instalación en pared. Si su red no cumple con el standard 802.3af de alimentación a través de la línea y usted está instalando el 53i sobre la pared usando PoE mediante un inyector de alimentación debe usar además un cable Ethernet plano, equivalente al suministrado.

Insertar la tarjeta para las teclas programables en el teléfono

Esta tarjeta contiene una etiqueta de identificación con espacio para las 6 teclas programables.

1. Quitar la cubierta de plástico del panel frontal, apretándola hacia abajo y deslizándola hacia arriba.
2. Introduzca la tarjeta en la ranura correspondiente del teléfono y utilice las muescas de la tarjeta para colocarla.
3. Sujete con una mano la etiqueta de la tarjeta y deslice lentamente la cubierta dentro de las ranuras situadas en la parte superior del panel frontal.



Personalización del teléfono

Existe una lista de opciones de configuración, a la que se puede acceder mediante la tecla w.

Configuración de opciones

1. . Pulse la tecla del teléfono para entrar en la lista de opciones.
2. Para elegir una **opción,** utilice las teclas △ y ▽ para desplazarse a través de la lista o pulse el número de la **opción** correspondiente.
3. Pulse la tecla programable Mostrar el botón ▷, o pulse el número de opción correspondiente para seleccionarla.
4. Utilice las teclas programables para cambiar la opción seleccionada.
5. Pulse la tecla programable Terminar para abandonar la opción y guardar los cambios.
6. Pulse la tecla programable Cancelar, la tecla ◁o la tecla para salir sin guardar los cambios realizados.

Puede modificar las siguientes opciones del 53i:

Idioma

Seleccione el idioma en el cual se presentarán los mensajes y menús del teléfono.

Note: Los idiomas soportados dependerán de la configuración del teléfono. Contacte con el administrador de su red para obtener un listado de los idiomas .

Hora y fecha

Utilice esta opción para cambiar la hora de su teléfono. Dependiendo de la configuración, es posible que la información introducida sea sobrescrita por su sistema de telefonía. Si tiene problemas con esta opción, contacte con su administrador de red.

- **Servidor de horarios**

  Contacte con su administrador de red antes de realizar ningún cambio en

  Si la opción de servidor de horarios está activada, la pantalla mostrará la dirección IP, desde donde el teléfono está obteniendo la información de la fecha y la hora en la red. Al iniciarse el teléfono intenta localizar de forma automática el servidor de horarios. Si el 57i no encuentra el Servidor de Horarios, mostrará la dirección IP 0.0.0.0, y la fecha y la hora en la pantalla principal " 12:00 am Ene. 1 2000". Si la opción de servidor de horarios está desactivada, el terminal muestra el mensaje “ Servidor de horarios desactivado”. Puede establecer la fecha y la hora del teléfono de forma manual.

- **Establecer hora**

  Esta opción muestra la hora obtenida de la red, si el servidor de horarios ha sido configurado. También le permite introducir la hora de forma manual.

Note: Si usted cambia la hora, de forma manual, el terminal no volverá a sincronizarse con el servidor de horarios hasta el próximo reinicio.

- **Formato de hora**

  Permite seleccionar el formato en el que será mostrada la hora del teléfono (12h o 24h).

- **Establecer fecha**

  Esta opción muestra la fecha obtenida de la red, si el servidor de horarios ha sido configurado. Le permite, además, modificar la fecha de forma manual.

Note: Si usted cambia la fecha, de forma manual, el terminal no volverá a sincronizarse con el servidor de horarios hasta el próximo reinicio.

- **Formato de fecha**

  Seleccione de una lista de formatos como será mostrada la fecha en su teléfono.

- **Zona horaria**

  Permite seleccionar la zona horaria actual. Seleccione su país, desplazándose a través de la lista, o introduciendo el código de su país (ej. CA, US).

- **Horario de verano**

  Esta opción le permite especificar el horario de verano.

Configuración del timbre/tonos

Utilice esta opción para establecer el timbre de llamada y los tonos de progresión de llamada de su teléfono.

- **Timbre**

  Pulse la tecla programable `Cambiar` para seleccionar uno de los cuatro tonos. Pulse el control de volumen para subir o bajar el volumen del timbre.

- **Tonos**

  Pulse la tecla programable `Cambiar` para seleccionar uno de los siete tonos disponibles para reproducir los tonos de progresión de llamada específicos de su país, tales como el tono de marcado, tono de llamada, tono de ocupado, tono de congestión, tono de llamada en espera, y cadencia de timbre.

Borrar mensaje en espera

Para borrar el indicador luminosos de mensaje en espera, seleccione `la tecla programable` Borrar. El indicador luminoso volverá a parpadear cuando existan nuevos mensajes en espera.

Nivel de contraste

Utilice estas opciones para establecer el nivel de contraste e iluminación de la pantalla de su teléfono.

- **Nivel de contraste**

  Utilice la tecla programable `Cambiar`, para seleccionar uno de los 8 niveles de contraste, que iluminan u oscurecen la pantalla.

- **Luz de fondo de la pantalla**

  Utilice la tecla programable `Cambiar` para desplazarse a través de las opciones de iluminación OFF, ON o AUTO. La opción AUTO hace que la luz de fondo de la pantalla del teléfono se apague después de un periodo de inactividad; el periodo de inactividad puede ajustarse mediante la tecla programable Avanzado que aparece al seleccionar la opción Auto . La luz de fondo de la pantalla se enciende al pulsar un tecla o al cambiar el estado del teléfono.

*Teclado activo**

Esta opción permite activar o desactivar el teclado activo del teléfono. Con la opción teclado activo en ON, el teléfono 53i marca automáticamente y habilita el modo manos libres, al pulsar una tecla de marcación. Con la opción teclado activo en OFF, al marcar un número de teléfono no se iniciará la llamada hasta descolgar el microteléfono o hasta pulsar la tecla . Pulse la tecla programable `Cambiar` para activar o desactivar

*Prestación disponible en función del sistema telefónico o proveedor de servicios.

Establecer Audio

El terminal 53i le permite utilizar un microteléfono, un auricular o la función manos libres para realizar y recibir llamadas. La opción modo de audio permite combinar estos tres métodos, para obtener una mayor flexibilidad en la gestión de las llamadas. Es posible seleccionar hasta cuatro modos diferentes de audio:

Opción de Modo Audio	Descripción
Altavoz	Esta es la opción predefinida. Las llamadas pueden ser realizadas o contestadas a través del microteléfono o del manos libres. En el modo de audio microteléfono, pulsando el botón del teléfono se conmuta a la opción manos libres del teléfono. En el modo de audio Altavoz, descuelgue el microteléfono para conmutar a la opción microteléfono.
Auriculares	Seleccione esta opción si desea realizar o recibir llamadas mediante un auricular o un microteléfono. Las llamadas pueden ser conmutadas desde el auricular al microteléfono mediante la tecla del teléfono. Para conmutar desde los auriculares al microteléfono, descuelgue el microteléfono.
Altavoz/Auriculares	Las llamadas entrantes son enviadas en primer lugar al altavoz, al pulsar el botón . Pulsando de nuevo el botón, es posible conmutar de nuevo entre el manos libres del teléfono y los auriculares . En cualquier momento, descolgando el microteléfono se conmuta al microteléfono o bien desde el altavoz manos libres o desde el auricular.

Opción de Modo Audio	Descripción
Auricular/Altavoz	Las llamadas entrantes son enviadas en primer lugar al auricular, al pulsar el botón . Pulsando de nuevo el botón, es posible conmutar de nuevo entre el auricular del teléfono y el manos libres. En cualquier momento, descolgando el microteléfono se conmuta al microteléfono o bien desde el auricular o desde el manos libres.

Volumen del micrófono del auricular

Para ajustar el volumen del micrófono del auricular, pulse Avanzado después de seleccionar la opción de audio, y después seleccione el nivel de volumen **Bajo**, **Medio**, o **Alto**.

Desvío de llamada

Utilizar esta opción para realizar un desvío en su teléfono. Utilice los botones △ y ▽ para desplazarse por los diferentes campos de activación del desvío de llamadas **Número**, **Modo**, y **Num. Timbres**. El modo de desvío de llamada seleccionable incluye: Todas, Ocupado, No Resp (Sin Respuesta), OcupS/Respuesta (Ocupado Sin Respuesta), o Off; esto es seleccionable a través los botones ◁ y ▷.

Red

Éste es un parámetro exclusivo del nivel de administración, y requiere una contraseña de acceso. Consulte el Manual de Administración de los ***teléfonos IP SIP Aastra 53i, 55i, 57i, 57i CT*** para más detalles.

Parámetros SIP

Éste es un parámetro exclusivo del nivel de administración, y requiere una contraseña de acceso. Consulte el Manual de Administración de los ***teléfonos IP SIP Aastra 53i, 55i, 57i, 57i CT*** para más detalles.

Estado del teléfono

Esta opción le permitirá:

- Ver el estado de la red incluyendo la dirección IP de su teléfono y la dirección MAC
- Ver la versión de firmware del teléfono
- Reiniciar el teléfono

Existe también una opción, exclusiva para el nivel de administración, que permite reiniciar el teléfono con los valores de fábrica. Consulte con su administrador para obtener información adicional.

Contraseña de usuario

Utilice esta opción para cambiar la contraseña de usuario.

Bloquear el teléfono

Utilice esta opción para bloquear el teléfono de accesos no autorizados. Cuando el teléfono está bloqueado, los usuarios no pueden marcar desde el teléfono hasta que no haya sido desbloqueado. Para desbloquear el teléfono, pulse la tecla e introduzca o bien la clave de usuario o la de administración.

Note: Mientras el teléfono esté bloqueado, sólo se permiten realizar llamadas de emergencia. Los números de emergencia predeterminados, que se permiten, son el 911, 999, 112 y 110; estos números pueden ser configurados a través de la interfaz Web del teléfono o ficheros de configuración.

Sugerencia: Para bloquear el teléfono de forma rápida, pulse el botón seguido de la tecla * .

Prestaciones adicionales del teléfono

Ajuste del volumen

Pulsando las teclas podrá ajustar el volumen del receptor, auricular, altavoz y timbre.

- Para ajustar el volumen del timbre, mantenga el microteléfono en la base y pulse la tecla de volumen mientras el terminal esté en reposo . Existen 10 opciones para el timbre — la pantalla mostrará de forma temporal el volumen actual del timbre.
- Para ajustar el volumen del microteléfono, pulse la tecla de volumen mientras que el microteléfono está colgado. El microteléfono mantendrá este volumen hasta una nueva configuración.
- Para ajustar el volumen del altavoz, pulse la tecla de volumen mientras el altavoz esté activo (para activar el altavoz pulse la tecla); asegúrese de que el modo de audio en manos libres está activado). El auricular mantendrá este volumen hasta una nueva configuración .
- Para ajustar el volumen del altavoz, pulse la tecla de volumen mientras el altavoz esté activo (para activar el altavoz pulse la tecla); asegúrese de que el modo de audio en manos libres está activado). El altavoz mantendrá este volumen hasta una nueva configuración.

Luces de estado (LEDs)

La luz del altavoz, situada debajo de la tecla y el LED que indica un mensaje en espera (Message Waiting Indicator (MWI)), situado en la parte superior derecha, proporcionan indicaciones visuales sobre el estado del teléfono.

LED del altavoz

LED de estado del altavoz	Descripción
ENCENDIDO fijo	Indica que una llamada está en el manos libres (altavoz).
Parpadeo lento	Indica que un auricular está en uso.
Parpadeo rápido	Indica que el mute ha sido activado. Pulse la tecla para desactivar el mute.

Indicador de Mensaje en Espera (MWI)

LED de estado MWI	Descripción
Parpadeo lento	Indica que hay nuevo(s) mensaje(s).
Parpadeo rápido	Indica que hay una llamada entrante.
Parpadeo de evento	Una o más llamadas están en espera

Duración de la llamada

- Al realizar o responder una llamada, se muestra en pantalla la duración

Teclas programables

Hay 6 teclas programables en el modelo 53i, situadas en la parte superior, izquierda del panel frontal. Estas teclas permiten configurar hasta 6 funciones.

Las siguientes funciones son las predeterminadas de las teclas programables del teléfono IP 53i.

Tecla	Función predeterminada	Descripción
1	GUARDAR	Permite guardar números y/o nombres en la Agenda. Usando esta tecla, se introduce el número, nombre, y línea (o tecla de marcación rápida) para grabarlo in la Agenda.
2	BORRAR	Permite borrar registros de la Agenda y la lista de Llamadas. (Entre en la Agenda o la lista de llamadas y seleccione un registro, a continuación pulse dos veces para borrar la entrada seleccionada).
3	AGENDA	Permite almacenar hasta 200 nombres y números de teléfonos (en orden alfabético).
4	LISTA DE LLAMADAS	Acceso a las últimas 200 llamadas recividas.
5	TRANSFERENCIA	Transfiere la llamada activa a otro número.
6	CONFERENCIA	Se inicia una conferencia con la llamada que está activa.

Estas teclas también pueden ser configuradas como teclas de acceso rápido, como tecla de rellamada (*69) o buzón de voz.

Note: Las características de acceso rápido, como la Rellamada y el Buzón de Voz, deben ser configuradas con antelación en su PBX, para que funcionen en su teléfono. Contacte con su administrador del sistema para obtener información adicional.

Puede usar la Aastra interfaz Web de usurio para configurar las teclas programables.

Para más información acerca de la configuración de las teclas en el teléfono 53i, consulte el ***Manual de Usuario del Modelo Aastra 53i***.

Teclas de estado de líneas/llamadas

El teléfono 53i tiene 3 teclas de estado de líneas/llamadas con sus leds correspondientes. Es posible configurar teclas de línea /llamada adicionales.

Estas teclas de estado de líneas/llamadas representan físicamente líneas o llamadas en su extensión. Pulsando una tecla de estado de línea/llamada, conectas a la línea o llamada a la que representa. Las luces de estado de las líneas/llamadas indican el estado de esa línea o llamada.

Cuando el teléfono es descolgado, este seleccionará automáticamente una línea.

Teclas de estado de líneas/ llamadas	Descripción
APAGADO	Indica que la línea está libre o sin actividad de llamada
Parpadeo rápido	Indica que la línea está sonando.
Parpadeo lento	Indica que una llamada está aparcada.

Para más información sobre las teclas de estado de Línea/Llamada, consulte ***el manual de usuario del teléfono Aastra 53i*** .

Utilizar unos auriculares con el teléfono

El terminal 53i admite la conexión de auriculares a través del conector – RJ22 ubicado debajo del teléfono. Consulte con el distribuidor de su teléfono si desea adquirir unos auriculares que sean compatibles. Se necesita un auricular sin amplificador. Es necesario leer y observar todas las recomendaciones de seguridad contenida en el manualantes de utilizar un auricular.

Note: Para un mejor funcionamiento del auricular, Aastra recomienda utilizar auriculares no-amplificados para la conexión modular.

Realizar y recibir llamadas utilizando un auricular

1. Asegúrese de haber seleccionado el modo de audio auriculares en el menú de opciones. Consulte la sección "Personalización del teléfono" en la página 15 para obtener información adicional.
2. Conecte el auricular en el conector jack.
3. Pulse la tecla [altavoz/auricular] para obtener tono de marcado o para responder una llamada Dependiendo del modo de audio seleccionado en el menú de opciones se podrá obtener tono de marcado o responder una llamada a través del microteléfono o el altavoz manos libres.
4. Pulse la tecla [colgar] para finalizar una llamada.

Resolución de Problemas

¿Por qué no se enciende el indicador luminoso al recibir un nuevo mensaje de voz?

Su sistema de telefonía o proveedor de servicios, debe soportar el servicio de "Indicación de llamada en espera" para que funcione esta función. Consulte con su administrador de sistemas para obtener información adicional.

¿Por qué no funciona el microteléfono?

Revise que el cable del microteléfono esté conectado tanto al auricular como al teléfono Consulte la sección "Conexión del microteléfono o de un auricular" en la página 11 para obtener información adicional.

¿Por qué no funciona el altavoz?

Si al pulsar la tecla el indicador luminoso del altavoz parpadea, y no se escucha el tono de llamada, implica que el modo de audio auriculares ha sido activado; vuelva a pulsar la tecla . Si el indicador luminoso se apaga, implica que el teléfono está configurado para trabajar únicamente en modo auricular o microteléfono. Si el indicador luminoso permanece encendido y usted puede escuchar el tono de llamada, podrá alternar entre el altavoz y los auriculares pulsando la tecla . Consulte la sección "Establecer Audio" en la página 17 para conocer como cambiar el Modo de audio.

¿Por qué no se enciende la pantalla del teléfono?

Asegúrese de que el terminal tiene alimentación. Si la red de datos no proporciona alimentación a través de Ethernet, podrá adquirir un accesorio opcional, un alimentador de línea PoE, para proporcionar alimentación sobre Ethernet localmente a su terminal. Consulte la sección "Conexión a la red y alimentación" en la página 9 para obtener información adicional.

¿Por qué aparece una única opción, si en el manual de instalación o de usuario, indica que hay varias?

La pantalla del terminal muestra las opciones una a una. Para visualizar el resto de opciones, pulse la teclas de desplazamiento hacia arriba o hacia abajo ▽ .

¿Puedo encender y apagar la luz de fondo de la pantalla del teléfono?

Si. Es posible encender y apagar la luz de fondo de la pantalla a través de la interfaz de usuario del teléfono.

1. Pulse la tecla
2. Seleccione **Pantalla->Luz de fondo**.
3. Pulse la tecla **Cambiar** para encender o apagar el teléfono.
4. Pulse **Guardar** para guardar el cambio.

Resolución de Problemas

¿Por qué se balancea el teléfono?

Asegúrese de que los cables hayan sido guiados correctamente "Conexión del microteléfono o de un auricular" en la página 11 a través de la base del terminal, tal y como se indica en la sección de instalación. Compruebe que el terminal esté situado sobre una superficie plana. Puesto que las patillas pueden ser orientadas de dos maneras diferentes y en dos posiciones distintas, para ofrecer hasta cuatro ángulos de visión diferentes, compruebe que ambas patillas estén orientadas en la misma posición en ambos lados del teléfono.

¿Qué es una tecla programable?

Hay 6 teclas programables en la parte superior del panel frontal (hasta 6 funciones). Estas teclas se pueden configurar para realizar funciones específicas y acceso a servicios avanzados provenientes de otros fabricantes (por ejemplo aplicaciones XML). Consulte la sección "Teclas programables" en la página 21 o el manual de usuario ***53i*** para obtener información adicional.

Garantía limitada

Aastra Telecom garantiza que este producto no tiene defectos ni errores de funcionamiento, por un periodo de un año desde la fecha de su compra.   Si existe un defecto o error de funcionamiento, Aastra Telecom optará, como opciones únicas, o bien reparar el terminal o sustituirlo por otro nuevo sin cargo, siempre y cuando este haya sido enviado dentro del periodo de garantía.

Si para efectuar una reparación se necesitara algún tipo de material, este podría ser reutilizado o podría contener alguna parte restaurada.
Si fuese necesario cambiar el terminal, esté podría ser sustituido por otro reparado, con el mismo diseño y color . Si fuese necesario reparar o sustituir un terminal por contener algún defecto o errores de funcionamiento, el periodo de garantía que se aplicará al terminal reparado o sustituido, será de noventa (90) días desde la fecha de entrega, o fecha de envío hacia usted, o bien el periodo de garantía original, dependiendo de cual sea más largo. Será necesario proporcionar pruebas de compra originales, de todos los terminales que sean enviados para su reparación dentro del periodo de garantía.

Excepciones

Aastra Telecom no garantiza que sus teléfonos sean compatibles con el equipamiento telefónico particular de una compañía. Esta garantía no incluye los daños que puedan producirse al producto por una instalación o puesta en marcha inadecuada, alteración, accidente, negligencia, mal uso, fuego o causas naturales como tormentas o inundaciones, una vez que el teléfono está en su posesión.

Aastra Telecom no se hará responsable de cualquier incidente o daños consiguientes, incluyendo, pero no limitado a, la pérdida, daño o coste directo o indirecto ocasionado por la incapacidad del usuario de poner en funcionamiento el teléfono, de forma independiente o en combinación con otros equipos. Este párrafo, sin embargo, no será aplicado a los daños ocasionados a la persona en el caso de teléfonos usados adquiridos principalmente para uso personal, familiar o del hogar.

Esta garantía manifiesta, todas las obligaciones de Aastra Telecom respecto al incumplimiento de la garantía, y las garantías aquí manifestadas o limitadas son las únicas garantías y sustituyen a cualquier otra garantía, expresa o implícita, incluyendo las garantías o adaptación para un propósito particular y comercial.

Servicios de reparación en garantía

Si el terminal falla durante el periodo de garantía;

En Norte América, por favor llame al
1-800-574-1611 para obtener información adicional.

Fuera de Norte América, contacte con su distribuidor para obtener las instrucciones necesarias para su retorno.

Todos los costes de envío serán a su cargo, si los hubiera. Al enviar este terminal para un servicio dentro del periodo de garantía, será necesario presentar la factura de compra.

Servicios de reparación fuera de garantía

Aastra Telecom proporciona servicios de reparación continuos y soporte para este producto. Estos servicios permiten reparar o sustituir su producto Aastra, según decisión de Aastra Telecom, según una tarifa fija. Todos los costes de envío serán a su cargo, si los hubiera. Para obtener información adicional e instrucciones de envío;

En Norte América, contacte con nuestro número de información de servicio: 1-800-574-1611. **Fuera de**Norte **América**, contacte con su distribuidor.

Note: Las reparaciones de este producto deben ser realizadas, únicamente por el fabricante y agentes autorizados, u otras personas que estén autorizadas legalmente. Estas restricciones son aplicables durante y después del periodo de garantía. Cualquier reparación no autorizada anulará la garantía.

Indice

Indice



Si usted ha leído este manual del propietario y ha consultado la sección de Resolución de incidencias y todavía persiste algún problema, por favor visite nuestro sitio web en www.aastra.com o llame al teléfono 1-800-574-1611 para obtener ayuda técnica.